

## ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 31. ledna 2001

**o postupu prokazování shody stavebních výrobků ve smyslu čl. 20 odst. 2 směrnice Rady 89/106/EHS, pokud jde o tepelně-izolační obkladové prvky vnějších stěn**

*(oznámeno pod číslem K(2000) 4359)*

**(Text s významem pro EHP)**

(2001/308/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 89/106/EHS ze dne 21. prosince 1988 o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se stavebních výrobků<sup>(1)</sup>, ve znění směrnice 93/68/EHS<sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 13 odst. 4 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) na Komisi se požaduje, aby mezi dvěma postupy prokazování shody výrobku podle čl. 13 odst. 3 směrnice 89/106/EHS zvolila v souladu s bezpečností co nejméně obtížný postup. To znamená, že je nutné rozhodnout, zda je pro daný výrobek nebo skupinu výrobků systém řízení výroby u výrobce, za nějž je odpovědný výrobce, nezbytnou a postačující podmínkou prokázání shody, nebo zda se z důvodů spojených s plněním kritérií uvedených v čl. 13 odst. 4 pro daný účel požaduje účast schváleného certifikačního orgánu;
- (2) v čl. 13 odst. 4 se požaduje, aby byl takto stanovený postup uveden v mandátech a v technických specifikacích. Je tedy žádoucí stanovit, které výrobky nebo skupina výrobků budou předmětem technických specifikací;
- (3) oba postupy podle čl. 13 odst. 3 jsou podrobně popsány v příloze III směrnice 89/106/EHS. Je tedy nezbytné jasně specifikovat metody, kterými se musí tyto dva postupy uplatňovat podle přílohy III pro každý výrobek nebo skupinu výrobků, neboť příloha III uvádí určité systémy jako přednostní;
- (4) postup uvedený v čl. 13 odst. 3 písm. a) odpovídá systémům stanoveným v první možnosti bez průběžného dozoru a v druhé a třetí možnosti bodu ii) oddílu 2 přílohy III. Postup uvedený v čl. 13 odst. 3 písm. b) odpovídá systémům stanoveným v bodu i) oddílu 2 přílohy III a v první možnosti s průběžným dozorem bodu ii) oddílu 2 přílohy III;
- (5) opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro stavebnictví,

ROZHODLA TAKTO:

### *Článek 1*

Shoda výrobků a skupin výrobků stanovených v příloze I se prokazuje postupem, při němž je za systém řízení výroby u výrobce zajišťující, že je výrobek ve shodě s příslušnými technickými specifikacemi, výlučně odpovědný výrobce.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. č. L 40, 11. 2. 1989, s. 12.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. č. L 220, 30. 8. 1993, s. 1.

**COMMISSION DECISION**

**of 31 January 2001**

**on the procedure for attesting the conformity of construction products pursuant to  
Article 20(2) of Council Directive 89/106/EEC as regards vetures**

*(notified under document number C(2000) 4359)*

**(Text with EEA relevance)**

**(2001/308/EC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 89/106/EEC of 21 December 1988 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to construction products<sup>(1)</sup>, as amended by Directive 93/68/EEC<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13(4) thereof,

Whereas:

- (1) The Commission is required to select, as between the two procedures under Article 13(3) of Directive 89/106/EEC for attesting the conformity of a product, the least onerous possible procedure consistent with safety. This means that it is necessary to decide whether, for a given product or family of products, the existence of a factory production control system under the responsibility of the manufacturer is a necessary and sufficient condition for an attestation of conformity, or whether, for reasons related to compliance with the criteria mentioned in Article 13(4), the intervention of an approved certification body is required.
- (2) Article 13(4) requires the procedure thus determined to be indicated in the mandates and in the technical specifications. It is therefore desirable to identify the products or family of products referred to in the technical specifications.
- (3) The two procedures provided for in Article 13(3) are described in detail in Annex III to Directive 89/106/EEC. It is necessary therefore to specify clearly the methods by which the two procedures are to be implemented, by reference to Annex III, for each product or family of products, since Annex III gives preference to certain systems.
- (4) The procedure referred to in point (a) of Article 13(3) corresponds to the systems set out in the first possibility, without continuous surveillance, and the second and third possibilities of point (ii) of Section 2 of Annex III. The procedure referred to in point (b) of Article 13(3) corresponds to the systems set out in point (i) of Section 2 of Annex III, and in the first possibility, with continuous surveillance, of point (ii) of Section 2 of Annex III.
- (5) The measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Construction,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The products and families of products set out in Annex I shall have their conformity attested by a procedure whereby the manufacturer has under its sole responsibility a factory production control system ensuring that the product is in conformity with the relevant technical specifications.

---

<sup>(1)</sup> OJ L 40, 11. 2. 1989, p. 12.

<sup>(2)</sup> OJ L 220, 30. 8. 1993, p. 1.

*Článek 2*

Shoda výrobků a skupin výrobků stanovených v příloze II se prokazuje postupem, při němž je kromě systému řízení výroby u výrobce provozovaného výrobcem do posuzování a dozoru nad řízením výroby nebo samotným výrobkem zapojen schválený certifikační orgán.

*Článek 3*

Postup prokazování shody stanovený v příloze III musí být uveden v mandátech pro řídicí pokyny pro evropská technická schválení.

*Článek 4*

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 31. ledna 2001.

*Za Komisi*  
Erkki LIIKANEN  
*člen Komise*

—  
**Změny:**

—

*Article 2*

The products and families of products set out in Annex II shall have their conformity attested by a procedure whereby, in addition to a factory production control system operated by the manufacturer, an approved certification body is involved in assessment and surveillance of the production control or of the product itself.

*Article 3*

The procedure for attesting conformity as set out in Annex III shall be indicated in the mandates for Guidelines for European technical approvals.

*Article 4*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 31 January 2001.

*For the Commission*

Erkki LIIKANEN

*Member of the Commission*

\_\_\_\_\_

## PŘÍLOHA I

### **Tepelně-izolační obkladové prvky vnějších stěn:**

Pro použití v budovách kromě použití uvedených v příloze II.

---

## PŘÍLOHA II

### **Tepelně-izolační obkladové prvky vnějších stěn:**

Pro použití v budovách, na které se vztahují předpisy o reakci na oheň pro výrobky vyrobené z materiálů spadajících do tříd A1<sup>(\*)</sup>, A2<sup>(\*)</sup>, B<sup>(\*)</sup>, C<sup>(\*)</sup>.

---

---

<sup>(\*)</sup> Výrobky/materiály, u nichž jasně stanovená etapa výrobního procesu vede k lepší klasifikaci z hlediska reakce na oheň (např. přidáním retardérů hoření nebo omezením organických materiálů).

*ANNEX I*

**Vetures:**

For use in buildings, except those covered in Annex II.

---

*ANNEX II*

**Vetures:**

For use in buildings, subject to reaction to fire regulations for products made of materials falling into classes A1<sup>(\*)</sup>, A2<sup>(\*)</sup>, B<sup>(\*)</sup>, C<sup>(\*)</sup>.

---

---

<sup>(\*)</sup> Products/materials for which a clearly identifiable stage in the production process results in an improvement of the reaction to fire classification (e.g. an addition of fire retardants or a limiting of organic material).

## PŘÍLOHA III

*Poznámka:* U výrobků, které mají více než jedno z určených použití specifikovaných v následujících skupinách, se úkoly schváleného orgánu vyplývající z příslušných systémů prokazování shody kumulují.

**Skupina výrobků: tepelně-izolační obkladové prvky vnějších stěn (1/2)**

**Systémy prokazování shody**

Pro níže uvedený výrobek (uvedené výrobky) a určené (určená) použití se na EOTA požaduje, aby v příslušném řídicím pokynu pro evropská technická schválení specifikovala tento systém (systémy) prokazování shody:

Výrobek (výrobky)	Určené použití (určená použití)	Úroveň (úrovně) nebo třída (třídy)	Systém (systémy) prokazování shody
Tepelně izolační obkladové prvky vnějších stěn	V budovách	–	3

Systém 3: Viz druhá možnost bodu ii) oddílu 2 přílohy III směrnice 89/106/EHS.

Specifikace systému má být taková, aby mohl být zaveden i tam, kde není nutné stanovit ukazatel pro určitou charakteristiku, protože na ni neexistuje nejméně v jednom členském státě vůbec žádný právní požadavek (viz čl. 2 odst. 1 směrnice 89/106/EHS a popřípadě bod 1.2.3 interpretačních dokumentů). V těchto případech se ověření takové charakteristiky nesmí výrobci ukládat, pokud si nepřeje tento ukazatel výrobku uvádět.

## ANNEX III

*Note:* For products having more than one of the intended uses specified in the following families, the tasks for the approved body, derived from the relevant systems of attestation of conformity, are cumulative.

**Product family: vetures (1/2)****Systems of attestation of conformity**

For the product(s) and intended use(s) listed below, EOTA is requested to specify the following system(s) of attestation of conformity in the relevant Guideline for European technical approvals:

Product(s)	Intended use(s)	Level(s) or class(es)	Attestation of conformity system(s)
Vetures	In buildings	–	3

System 3: See Directive 89/106/EEC, Annex III.2.(ii), second possibility.

The specification for the system should be such that it can be implemented even where performance does not need to be determined for a certain characteristic, because at least one Member State has no legal requirement at all for such characteristic (see Article 2(1) of Directive 89/106/EEC and, where applicable, clause 1.2.3 of the interpretative documents). In those cases the verification of such a characteristic must not be imposed on the manufacturer if he does not wish to declare the performance of the product in that respect.



**Skupina výrobků: tepelně izolační obkladové prvky vnějších stěn (2/2)****Systémy prokazování shody**

Pro níže uvedený výrobek (uvedené výrobky) a určené (určená) použití se na EOTA požaduje, aby v příslušném řídicím pokynu pro evropská technická schválení specifikovala tento systém (systémy) prokazování shody:

Výrobek (výrobky)	Určené použití (určená použití)	Úroveň (úrovně) nebo třída (třídy) (reakce na oheň)	Systém (systémy) prokazování shody
Tepelně-izolační obkladové prvky vnějších stěn	Pro použití, na která se vztahují předpisy o reakci na oheň	A1 <sup>(*)</sup> , A2 <sup>(*)</sup> , B <sup>(*)</sup> , C <sup>(*)</sup>	1
		A1 <sup>(**)</sup> , A2 <sup>(**)</sup> , B <sup>(**)</sup> , C <sup>(**)</sup> , D, E	3
		A1 až E <sup>(***)</sup> , F	4

Systém 1: Viz bod i) oddílu 2 přílohy III směrnice 89/106/EHS, bez auditních zkoušek vzorků.

Systém 3: Viz druhá možnost bodu ii) oddílu 2 přílohy III směrnice 89/106/EHS.

Systém 4: Viz třetí možnost bodu ii) oddílu 2 přílohy III směrnice 89/106/EHS.

<sup>(\*)</sup> Výrobky/materiály, u nichž jasně stanovená etapa výrobního procesu vede k lepší klasifikaci z hlediska reakce na oheň (např. přidáním retardérů hoření nebo omezením organických materiálů).

<sup>(\*\*)</sup> Výrobky/materiály, na které se poznámka pod čarou nevztahuje.

<sup>(\*\*\*)</sup> Výrobky/materiály, u nichž se nevyžaduje zkoušení reakce na oheň (např. výrobky/materiály tříd A1 podle rozhodnutí Komise 96/603/ES, ve znění pozdějších předpisů).

Specifikace systému má být taková, aby mohl být zaveden i tam, kde není nutné stanovit ukazatel pro určitou charakteristiku, protože na ni neexistuje nejméně v jednom členském státě vůbec žádný právní požadavek (viz čl. 2 odst. 1 směrnice 89/106/EHS a popřípadě bod 1.2.3 interpretačních dokumentů). V těchto případech se ověření takové charakteristiky nesmí výrobci ukládat, pokud si nepřeje tento ukazatel výrobku uvádět.

**Product family: vetures (2/2)**

**Systems of attestation of conformity**

For the product(s) and intended use(s) listed below, EOTA is requested to specify the following system(s) of attestation of conformity in the relevant guideline for European technical approvals:

Product(s)	Intended use(s)	Level(s) or class(es) (reaction to fire)	Attestation of conformity system(s)
Vetures	For uses subject to regulations on reaction to fire	A1 <sup>(*)</sup> , A2 <sup>(*)</sup> , B <sup>(*)</sup> , C <sup>(*)</sup>	1
		A1 <sup>(**)</sup> , A2 <sup>(**)</sup> , B <sup>(**)</sup> , C <sup>(**)</sup> , D, E	3
		A1 to E <sup>(***)</sup> , F	4

System 1: See Directive 89/106/EEC, Annex III.2.(i), without audit-testing of samples.

System 3: See Directive 89/106/EEC, Annex III.2.(ii), second possibility.

System 4: See Directive 89/106/EEC, Annex III.2.(ii), third possibility.

(\*) Products/materials for which a clearly identifiable stage in the production process results in an improvement of the reaction to fire classification (e.g. an addition of fire retardants or a limiting of organic material).

(\*\*) Products/materials not covered by footnote (\*).

(\*\*\*) Products/materials that do not require to be tested for reaction to fire (e.g. products/materials of class A1 according to Decision 96/603/EC, as amended).

The specification for the system should be such that it can be implemented even where performance does not need to be determined for a certain characteristic, because at least one Member State has no legal requirement at all for such characteristic (see Article 2(1) of Directive 89/106/EEC and, where applicable, clause 1.2.3 of the interpretative documents). In those cases the verification of such a characteristic must not be imposed on the manufacturer if he does not wish to declare the performance of the product in that respect.